

London: Druck von J. J. Neumann, Neudamm, 1841.

Shakespeare's Hamlet

Erstausgabe in der

Urform

(H. Abschrift)

gehalten werden; derhalb 2 nür  
derhalb weil jedes Körnlein in der

# Ershinen in Wiener Zeitschrift

Aus Shakespeares Heimat.

Fart hat es den Aussehen <sup>von Minnie Baumburg (Wien)</sup>

als ob das Jahr 1914 ein kategorisches Verbot auf deutsche Lippen auferlegen müsste, nur den Namen jenes Landes auszusprechen in dem die Dämonen der großen Welt dichter fortan und in dem noch heute seine irdischen Reste begraben sind.

In hellem Lorn entbraut wendet sich das treue deutsche Herz voll bitterem Groll von jenem Volke ab, dessen Taten noch rüchloser erscheinen mögen weil die Stammesverwandtschaft zwischen ihm & uns vorhanden ist. Innerhalb wendet sich von dem verräterischen Blick eines Judas Iscariot ab, der um des schnöden Mammon Willen, etwa seine eigene Seele verkaufen will, um dafür die ganze Welt zu besitzen.

Niemals kann sentimentale Gefühlerei echte Entrüstung vertümmeln kann, die sich dem großzügigen guten Menschen geboten erscheint, so sehr & demütig-

voll er von seiner verachtenden Kleinheit im Kosmos bewirnt ist.

Das Urteil über Jüds Bore, welches objektiv gefällt die eigene Perspektive gestattet, muss trotz der Relativität aller Anschauungen dennoch hoch gehalten werden; deshalb & mir deshalb weil jedes Körnlein in der

Wandlung unserer kleinen Dineen,  
 das aus dem ewigen Meer des  
 unbekanntem Nicht-Wissens entspringt,  
 ebendort verankert ist, seine vertännte,  
Berechtigung hat wie die des einzelnen  
 Tröpfleins im weiten Ozean. Denn  
 Maas & Maaß ändert Raum die  
 Eigenschaften einer Substanz, die  
 demnach schon ausserhalb der Definition  
 von Gross & Klein zu stehen scheinen.

So kann & soll jene Flamme  
 nicht erlöschen die im gleichen  
 Hars gegen Alle emporkodert die uns  
 die Notwendigkeit auferlegt haben  
 das Blut unserer Söhne zu opfern,  
 das Gut unserer Väter auf Spiel  
 zu setzen, im heissen Kampfe um  
 unser geliebtes Land & das keine  
 Land unserer Verbündeten!

Wie oft der blinde Hars ein ziel-  
 & maassloses Urteil erzeigt, davon haben  
 wir in unseren Nachbarländern Bei-  
 spiele, nicht nur aus dem Ende  
 des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts für Zeit der  
 französischen Revolution, sondern  
 auch aus jüngster Zeit die Ereignisse ganz  
 von gleichwertiger Rohheit & Verworfenheit  
 zu Tag gefördert haben. Doch auch  
 gerechter Hars sieht tief wenn ~~etwa~~ etwa  
 nicht gänzlich unverrückbar, deutsche

Kultur & deutsche Gerechtigkeit,  
welche sich Beide gerade in den  
letzten Monaten so rühmlich  
hervorgehoben haben, sind mächtige  
Factoren von so hohem ethischen  
Wert das sie uns noch dazu  
verhelfen können schwandelnde  
Höhen zu erreichen von wo aus  
das Unbegreifliche noch begreiflich,  
das Unmögliche noch möglich  
werden kann.

Darum mag es immerhin auch  
heute noch so sein, das die Kluft  
nicht ganz unüberbrückbar ist  
welche so innerlich tief &  
so undurchdringlich führt zu  
unseren Führern führt: insbesondere  
wenn wir unsere logischen Gedanken  
sich darauf concentrieren wollen, das  
unser Hass gegen die frivole Leitung  
eines irregulierten Fahrzeuges sich  
nicht allzugleich auf die Beratung  
übertragen müß, die etwa noch  
obendrein ob dieser abenteuerlichen  
Führung dem Verderben geweiht  
erscheint.

Es sollen demnach in diesen Zeilen  
einige persönliche Eindrücke von  
Land & Leute zur Friedenszeit  
hier niedergegeben werden, & da ist es

Sicherlich nicht unangebracht an jener  
 Stätte zu beginnen die jedem Deutschen  
 heilig ist & eine heiss-aufwallende  
 Erinnerung Empfindung wehmütiger  
 Erinnerung den ersten Spontanen  
 Tropfen lindernenden Balsams auf  
 die lodernden Flammen ~~des~~ <sup>seiner</sup> Hauses  
 so wie kummertänfeln lärt.

Gerade deshalb weil die geistigen  
 Bande des Deutschen ihn un-  
 widerrüflich mit dem Schepfen  
 dieses grössten der grossen Meister  
 vereinen, weil sein Anteil an diesem  
 geistigen Besitz sogar dem des Engländer's  
 übertrifft, deutet auf die <sup>Elartigkeit</sup> ~~elastische~~  
 Fähigkeit des Deutschen <sup>hier</sup> welche ihn  
 befähigt noch äusser & über seiner  
 tiefwurzelnenden & ~~gross~~ mächtigen Vater-  
 landsliebe, noch ein umfassendes  
 Verständnis für rein menschliche  
 Werte beizubehalten. Hiefür ist der  
 Name Shakespeare ein Beweis von  
 einzig dastehender Beredsamkeit;  
 denn dieses, in hohem Accord  
 übereinstimmende Verhältnis zwischen  
 der deutschen Nation & der gottbegnadeten  
 Kenner & Dichter gerade menschlicher  
 Größe & menschlicher Schwäche, steht  
 auf einer ~~so~~ <sup>der</sup> idealen Höhe absoluten  
 ethischen Wertes <sup>ist</sup> fast gleichwert dem



Leute, dass sich Alles so wenig in  
Einfluss bringen lässt, mit der  
gerade innerer auf-verwandten Paise  
Gegenüber treulosen Handhabung  
Der englischen Politik.

~~(dieser)~~ ~~zum Dinge~~  
Trotz ~~der~~ scharfen Trennung zwischen  
Regierung & Volk ist es nach Jahren sollen  
langem Zusammenleben, ~~so~~ ~~aus~~  
den Vorzügen auch die Mängel dieses  
Systems nicht geläugnet werden <sup>wie es die</sup>  
~~es ja die nicht ohne Beobachtung~~ <sup>sie sich im</sup>  
jährlangen Zusammenleben <sup>der</sup>  
nicht ohne Beobachtung <sup>selbst verkündlich</sup> ~~ist~~ ~~allein~~,  
wie sich in der Erkenntnis gegenseitigen  
unserer Fehler die Liebe vom Menschen  
zum Menschen <sup>schweifern</sup> ~~so~~ ~~daraus~~  
sich auch hier die sanfteren Schattierungen  
mildernden Graus zurechen die harten  
Grenzen von Schwarz & Weiss; Gut & Böse  
mengen sich unmerklich ineinander  
- <sup>sich</sup> ~~des~~ rechten Dinges stets bewirkt

drängt sich auch hier, tief und hoch, die Größe  
der Menschenseele, ~~als~~ <sup>als</sup> Ebenbild Gottes  
vor unsern Augen.  
Sowie ~~das~~ ~~Land~~ <sup>selbst in Vindimoneta</sup> England ~~den~~ ~~charakter~~  
nicht das Land des Nebels ist nicht  
in einer beständigen Nebelwolke gehüllt  
ist, wie man manchmal jensei nach  
manches Aussagen fast annehmen möchte  
würde - welche ununterbrochene

Reihe milder Sonnentage habe ich  
im tiefsten Winter an der Südküste  
erlebt <sup>genossen</sup>! - so ist es irrig die kalte  
~~Reihe~~ ~~Berechnung~~ Berechnung welche  
den Räumlichkeiten Geist bezieht  
als vorwiegende Charakteristik des  
Engländer's anzuführen, so sehr sie  
in seine Anlagen ~~et~~ zum Parkirchen  
dabei anerkennen müssen.

Hier ist nun ich nun an das kleine  
Städtchen Stratford-on-Avon zurückdenke  
- obwohl ich es gewiss oft genügt auch im  
strömenden Regen äußerlich habe - so sehe  
ich es dennoch etels vor mir in ein Meer  
von hellem Sonnenschein getaucht, die  
~~schon~~ Spitze des kleinen gotischen ~~Turms~~  
<sup>Kirchturms</sup> ~~der alten Kirche~~, in eine endlose Ewigkeit  
blauer Lüfte ~~emporgest~~ emporragend.  
In dieser alten Kirche liegt der Dichter  
begraben & ein schlichtes grauer Stein  
teilt uns die Nachricht mit das William  
Shakespeare hin zur Ruhe gebetet  
würde. In erschütternden Ergriffenheit  
mag manche die stille kleine Allee  
hinabpfanden sein, unter dem  
Rauschen der Bäume, dem schlüßten  
kleinen ~~Tea~~ entzogen, von wo aus uns eins  
allotzlich das Grab in die Augen  
fällt.

Die einfache kleine Kirche vereinigt  
angenehme Raumverhältnisse

auf, weder ~~noch~~ <sup>Junen</sup> noch Künen von  
 bizarrer archaischer Architektur  
 getört; <sup>werden</sup> mit Befriedigung folgt das  
 Auge die einfachen schönen Linien  
 des grauen Steines, ~~das~~ <sup>die in deren</sup> Schlichtheit  
 & ~~in~~ <sup>in</sup> ~~aufdringlich~~ <sup>in</sup> ~~un~~ <sup>un</sup> ~~aufdringlich~~ <sup>un</sup> ~~mit~~  
 die Erinnerung des grossen Dichters  
 weit ~~aus~~ <sup>weiter</sup> ~~vürdiger~~ <sup>sehr</sup> ~~er~~ <sup>er</sup> ~~scheint~~ <sup>er</sup> ~~als~~ <sup>er</sup> ~~ein~~  
 pompöses ~~Grabmal~~ <sup>sehr</sup> ~~vürdiger~~ & eines  
 pompösen Grabmalte weit ~~aus~~  
 vorzuziehen ist. Ein überpeiliches  
 Gepränge bildet das ~~Grab~~ in Kürze  
 Entfaltung gelegene Memorial Theater,  
~~das~~ (ziemlich moderner Ursprungs) das  
~~Grab~~ ~~auch~~ in pietätvoller Gierle der  
 Andenken des grossen Dichters ~~geweiht~~ <sup>ist</sup>, aber  
~~ver~~ ~~we~~ ~~ist~~ ~~leider~~ die harmonische  
 Einheit edler Kunst ~~er~~ ~~fehlt~~.

Zu Fröhen beiden Gebäuden,  
 von saftig grünem Ufer umsäumt  
~~schlingelt~~ ~~sich~~ ~~fließen~~ die schimmenden  
 Flüsse der Aon, auf deren Ufern  
 man sich gerne ~~wegen~~ <sup>wegen</sup> ~~lässt~~ <sup>lässt</sup> ~~an~~  
 den blühenden Ufern vorbei die  
 zur Sommerzeit in üppiger Fülle  
 den Duft des Heus herüberenden  
 zusammen mit den klaren  
 Mädchenstimmen, während die  
 hellen Bertalten in lichten  
 Gewändern & sauberen Kopfbedeckungen  
 eifrig ihre Arbeit verrichten.

Dem vielleicht mehr noch als andernwo  
muss die Sonne sonige Stunde hier  
ausgenützt werden & kind je jetzt lich, wie  
in unsern Alpenländern, von der Kanzel  
aus die heilige Sonntagruhe aufzuheben  
um die Einfuhr der ~~Heuernte~~ ~~gefertigten~~ ~~Waren~~ ~~auszuführen~~

Dem es aber auch häufig hier zu Lande  
sehr häufig regnet, so sind dafür  
die Reize der sonnen durchtränkten

Tage ganz eigenartig schön; der  
hohe Feuchtigkeitsgehalt der Luft,  
der der & breite Ozean über die ganze  
Kleine Insel verbreitet, verleiht der  
Ferne eine besonders airKingsvolle

Färbung, so dass ferne Dörfer &  
Baumgruppen in tiefstem Blau  
gekäunt erscheinen welches sich  
in mystischer Schönheit mit dem  
malten stürkischen Himmel am  
Horizont vereint.

Siehe Erscheinung, Rotzung  
besonders in den Gafelhaften der  
Midlands für Seltung, weil die  
eigere Heimat SheKerpears ob einer  
prachtvollen Bäume berühmt  
ist. Da gibt es insbesondere  
Almen & Eichen von herrlichen  
Dicks & imponanten Umfang;  
wie Seltram berühmt einen die  
Möglichkeit der Erwähnung dass  
die Krone manche dieser Prachtexemplare

auch  
aus  
Süden  
Tag  
der  
Noche  
mitin  
zu  
ermög-  
lichen.

die  
 - die das Alter der Eiche behauptlich  
 bis zu ein Alter bis zu 600, ~~1000~~ 1000 Jahren  
 & darüber erreichen kann -  
 schon zu Lebzeiten des Dichters über  
 sein Haupt geräuselt haben möge!

Es sind ~~die~~ <sup>das</sup> gültigen Geister  
 der Natur die uns da aussprechen  
 & die Alpenweide & wunderbaren Geheim-  
 -nisse der Natur machen die Erde  
 überall zu unserer Heimat & wir sind  
 innerlich gezwungen überall dem  
 Brüder die Hand zu reichen der von  
 der gleichen Erkenntnis berechtigt ist wie  
 wir. Darum sind Literatur, Kunst  
 & Wissenschaft, die welche dazu beitragen  
 sollen die ~~Bahnen zu führen~~ <sup>lebend zu pflegen</sup> zwischen der  
 innerlich seelischer & äußerlich materieller  
 sichtbaren Geschehnissen, die <sup>die</sup> Brückenglieder ~~sind~~  
 welche die ganze Menschheit im Baume  
 halten, ihre Vertreter ~~sollten~~ <sup>sollten</sup> hätten  
~~empfangen~~ <sup>ein</sup> ihr hohes Amt ~~empfangen~~ <sup>empfangen</sup> das ihnen  
 als höchstes die heilige Pflicht ~~empfangen~~ <sup>empfangen</sup>  
 empfangen den brüderlichen Ausgleich  
 demnach zu fördern!

Die Dicht Shakespeare's, das Volk aus  
 dem er stammte, der Boden der ihre  
 natürliche & die Landschaft die ihn  
 umgab, die unmittelbare Natur  
 aus der seine Seele ihre ersten  
 Eindrücke ~~aus~~ <sup>aus</sup> geschöpft haben  
 müssen, an alledem haben auch  
 wir unseren Anteil.

Alles was wir in dieser kleinen Stadt  
 Stratford mit dem Dichter in  
~~Erinnerung bringe~~ Verbindung bringe  
 können, erinnert uns daran dass er  
 ein echtes Kind des Volkes gewesen  
 sein muss. In einem schlichten  
 Hause ~~in der~~ Dorfstrasse zur  
 Welt gekommen, sehen wir ihn  
 ferner als Freier in einem kleinen  
 Bayernhäuschen einkehren, um das  
 anspruchslose Herz eines Landmädchens  
 in einer niederen mit Reich geschmückten  
 Küche zu verheirathen, ~~in einem Häuptern~~  
~~sein einfaches Abendbrot~~ <sup>von</sup> ~~sein~~  
 einem strobedeckten Dach bedeckt,  
~~besetzt mit einem kleinen Gärtchen~~ sich  
<sup>nach dem</sup> ~~sein~~ einfaches Abendbrot <sup>sich</sup> ~~am~~ ~~Platz~~ etwa  
 Gärten vor dem Haus, vielleicht damals  
<sup>mit einem Lichte vor dem der</sup>  
~~we heute noch~~ <sup>in</sup> ~~mit dem~~ ~~in~~ ~~einigen~~  
<sup>Hausgärten abhalten</sup> ~~kleinen~~ ~~Gärtchen~~ ~~im~~ ~~Freiland~~  
 das vielleicht damals wie heute ~~hatte~~  
 der hübschen <sup>ländlichen</sup> ~~ländlichen~~ Blumen  
 mit dem Duft jener ländlichen  
 Blumen <sup>war</sup> erfüllt die ohne besonders  
~~Stills~~ ~~zu~~ ~~Arbeitsaufwand~~ - woran  
 es dem Mann aus dem Volke an  
 Zeit mangelt - ihr Fortkommen  
 zu finden.  
 Dem Boden nahe, <sup>hat er den</sup> ~~hat er den~~  
 heimathlichen Ergeruch verspürt  
 der der heimathlichen Scholle seiner





Was jedwigen ist; stäubt aus der Vergangenheit. Da fehlt es gerade in ~~den~~ der Shakespear-Heimat nicht an einer Fülle architektonischer Schönheit. Es erinnert an die Berichte der lokalen Reiseführer wenn man die Namen dieser schönen Städte & Bauten aufzählt; wer sie aber gesehen hat, wie etwa die Stadt Warwick mit dem herrlichen <sup>Salosse</sup> der ehrwürdigen stolzen Kirche & dem Leicester Hospital, oder die Stadt Covent die Ruinen Kenilworth's, das Patriziergebäude Stoneleigh, die Guy's Cliffe Mühle, das Schloss Charlecote in deren Park Shakespeare Wilddieberei begangen haben soll, ferner ~~Covent~~ die Stadt Coventry mit weithin gekennzeichnet durch 3 feine gotische Kirchtürme, u. s. w. dem Kaiser ein Reihe unvergleichlich schönen Bilder in der Erinnerung emporen. Es seien <sup>ein paar</sup> ~~einige~~ kleine Abbildungen von einigen der besprochenen Bauten & Orte dieser Abhandlung beigelegt.

Moderne Bauten, ob ganz schlichten oder aufdringlicheren Charakters, sind fast durchweg hässlich! Welches erschreckende Maas gleichmäßiger Nüchternheit weisen die langen ~~langen~~ Reihen genau gleichförmig geputzter Häuserzeilen auf!

Können wir uns aber verhehlen das, <sup>15.</sup>  
~~weil~~ <sup>obwohl</sup> ~~ist~~ in jüngerem Maasse,  
auch unsere Heimat einen ähnlichen  
Zug decadenten Gedruckes aufweist?

Unser gott. begnadetes Österreich,  
überreich an landschaftlichen &  
architektonischen Schönheiten, ist  
berechtigt einen königlichen Rang auf  
dem ganzen Erdball einzunehmen.

Wie viele Menschen hat es gerade deshalb  
so schmerzlich berührt das die modernen  
Werke von dem hochangesehnten Maassstab  
der Vergangenheit so weit abstehen!

Es gibt zu denken, denn die Kunst-  
liefert die Denkmäler für die jeweilige  
~~Konst~~ seelische Verfassung ihrer  
Generation. Unser grosser Landsmann,  
Sepantini, meinte das die Kunst nicht  
<sup>andere</sup> ~~das~~ fotografische Bild menschlichen  
Empfindens sei.

Tatsächlich ist ~~es~~ <sup>das</sup> ~~ein~~ <sup>der</sup> zerfahrenes  
Wesen & nüchternes Egotismen welches  
sich im engsten Kreise gezogen sich  
selber äussert & sich selber fördern  
will, ein Zug unserer Zeit. Er äussert  
sich auch wirklich in den grössten  
Exemplaren einer grossen Anzahl  
moderner Baiken wo wir vergebens nach  
einer grossen Idee & dem Ausdruck einer  
grossen, gründlichen harmonischen  
Einheit <sup>suchen</sup> müssen.



Das dieres ~~zwaugloer~~ ~~gebende~~  
 Selbstvergehen durch Rasseempfinden  
 & Vaterlandsliebe demmaeren erweitert ist,  
 das mit der ursprünglichen dunklen  
 Nügel des Selbsterhaltungstriebes keine  
 äusseren Merkmale mehr aufweist,  
 kann wieder nun bildlich mit dem  
 Spriessen der Zweige verglichen werden  
 die ~~hier~~ aus dem dunklen Erdbereich  
 entstammend, nun im Strahl des hellen  
 Sonnenlichtes ~~ist~~ ~~Das~~ ~~ist~~  
 Schaukraft ein neues Darin zur Schau  
 Kraft. Hoch oben freilich raucht  
 die heilige Krone christlicher Menschen  
 liebe, die wir bereits vorher angedeutet,  
 es ermöglichen kann aus innerem  
 Triebe auch dem Feinde die Hand  
 zu reichen, das Unmögliche möglich.  
 Das Übermenschliche menschlich zu  
 machen!

Das siegreiche Vorgehen der Truppen  
 beruht nicht allein auf exakter  
 Disziplin, intellektuelle Überlegenheit  
 & die richtige Erfassung der Situation;  
 nicht in letzter Linie wirkt die  
 moralische Kraft der Selbstlosigkeit  
 mit, die wir eine mächtige Woge  
 von Ort nach Ort herwider rauschend  
 & alles bezwingend zu Boden drücken  
 mögen! ~~muss!~~

Dem wir nun ~~gegen~~ die insulare



Die ursprünglichen Begriffe <sup>der</sup> ~~britischer~~ <sup>für den Engländer</sup> ~~stolzen~~ <sup>selbst</sup> Vaterlandsliebe <sup>ganz</sup> ~~zum~~ <sup>unmerklich</sup>

Phrasen geworden sind gemacht haben,  
 & es heißt für viele eine ganz ungehörliche  
 Sache erscheint, dass jeder einzelne  
 Mensch wirklich mit Gut & Blut  
 seine Scholle verteidigen <sup>soll</sup> muss!

Dar Egoismus ist, so hauptsächlich  
 dies den Engländer auch erschaffen  
 mag, ~~in primitiveren Stadien~~  
 auf Albion's Bereich

Der Egoismus ist in England noch  
 von ausgeprägtem persönlicher Egoismus  
 beherrscht. Sie vergleicht sich dieses  
 Bild mit dem heldenmütigen  
 Verhalten ihrer <sup>ihri</sup> ~~Söhne~~ <sup>Väterland</sup> ~~opferbereiten~~  
 zu jedem Opfer bereiten ~~Söhne~~?

Was nun ferner der Charakter  
 des Engländer's anbelangt, so kann  
 man sich vielleicht an ebentaus ein  
 klares Bild <sup>dies die</sup> ~~über~~ Betrachtung  
 der unteren Volksschichten bilden.  
 ein klares Bild machen.

Der Kernige, prächtige, ich möchte das  
 Eigenschaftswort der „freiherrliche“  
 Bauernstand, wie wir ihn kennen  
 & wie ihn Shakespeare noch kannte,  
 fehlt fast gänzlich in England; ein  
 Zustand der im Lande selbst  
 vielfach beklagt wird.

Doch auch die ~~ganze~~ große, gründ-  
 - legende Schicht des Proletariats,  
 die über sich auch <sup>ein</sup> gewisses Wohlleben  
 verjüngen kann, zeigt ganz  
 prächtige Exemplare <sup>Jugendlicher</sup> tüchtiger  
 & fleißig arbeitender Menschen auf.  
 So will ich heute eines gewisser  
 Gespräche <sup>jedem</sup> ~~des~~ an dieser Stelle  
 anführen, das ich vor Jahren mit  
 einem dieser Männer führte.

Er sprach, wie es in England üblich  
 ist, frei & offen seine politischen  
 Meinungen aus & fannte mich dann  
 plötzlich ernst ins Auge.

"Sagen Sie mir früher mich, & dies  
 war vor Jahren als überall tiefer  
 Friede herrschte" sagen Sie mir ob es  
 wahr ist das uns Deutschland bekriegen  
 will, wie man uns hier zu verstehen  
 gibt?"

Auf meine entscheidene Verneinung  
 wurde er erregter.

"Das Volk will es aber bei uns  
 auch nicht" erwiderte er. "Glauben  
 Sie es nicht das wir es wollen."

Da sind nun ein paar Hetzer die  
 Einfluss haben & Stimmung  
 machen. Verkünden Sie es in  
 Ihrem Land wohin Sie auch  
 kommen. Nur wollen es nicht; die

verhante Kriesspartei hat mit dem  
englischen Volk ~~kein~~ nichts gemein.

Sagen Sie - wir wollen gut Freund sein  
& streben das Krieg so wenig an wie Sie.

Es ist zu spät - es ist dennoch  
geschehen! Ob & wie ferne dieser Klaren Kopf  
heute auch durch Hetze & Verleumdung verdreht  
worden ist; vermag ich nicht zu sagen. Denn  
das versteht man <sup>erst jetzt</sup> gut, in diesem freien  
Land, wo jeder zu jeder Zeit & überall  
sich aufstellt & in einer Rede für seine  
Sache Propaganda zu machen machen kann,  
auf das Volk überzeugend einzuwirken.

Es werden politische Tourneen durch das  
ganze Land veranstaltet & die flammenden  
Worte eines geschickten Redners schlagen  
mächtig ein, dass jeder da die Verantwortung  
bezieht dass die ganze Verantwortung  
mitgerissen wird & jeder ganz unbewusst  
zum Schluss die gewollte Überzeugung  
des Redners als das eigene Urteil betrachtet.  
So wird die Fackel entbraut & der Unschuldige  
muss mit dem Schuldigen die Sühne  
endlich büßen!

Denn das englische Volk besteht durchaus  
nicht <sup>nur</sup> aus Rührer & sehr berechnende  
Köpfe, wie man nach Kontinentalen